

LL300N



User Guide
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso
Manual de funcionamiento
Gebruiksaanwijzing
Operatörshandbok
Brugermanual
Guia do Usuário
Bruksanvisning
Käyttäjän opas
Kullanici Rehberi
Руководство пользователя
取扱説明書



Trimble - Spectra Precision Division
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424 U.S.A.

+1-937-245-5600 Phone

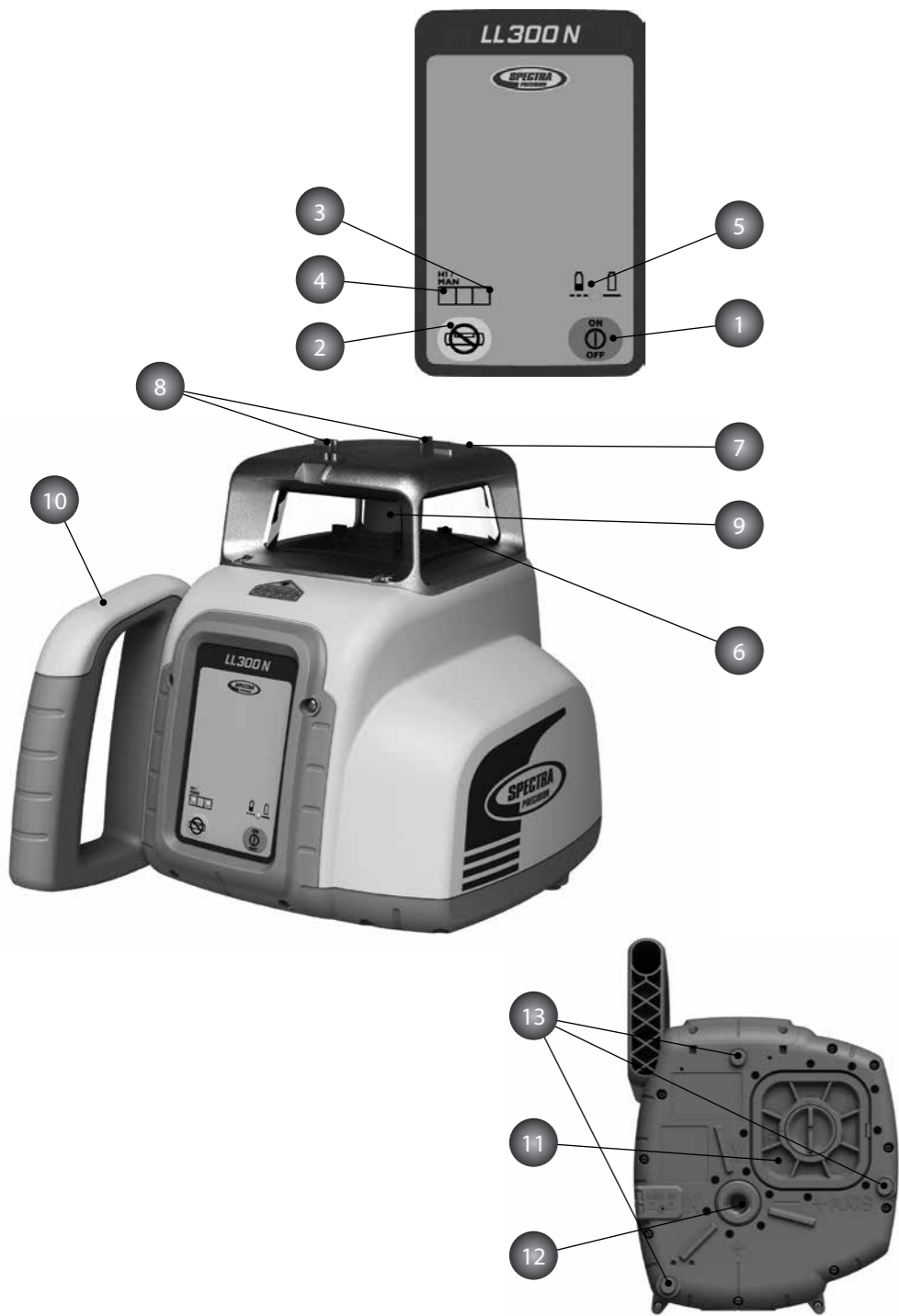
www.trimble.com



© 2016, Trimble Inc. All rights reserved
PN 95721-00 Rev. E (10/16)

www.trimble.com





INNHALDSFORTEGNELSE

N

FOR DIN SIKKERHET	68
Ta ubetinget hensyn til	68
APPARATELEMENTENE	69
STRØMFORSYNING	69
Sette inn batterier/akkumulatører	69
Driftsvarighet	69
Lade opp akkumulatører	70
IGANGSETNING	70
Laseroppbygging	70
Nivelleringsautomatikk og trinnsikring	70
Manuell drift/enakset-krengningsdrift	70
ARBEIDSEKSEMPLER	71
Bestemmelse av apparathøyden (H)	71
Meterriss/overdra høydepunktet	71
Vertikaldrift	72
NIVELLERINGSNØYAKTIGHET	72
Nøyaktighetsinnflytelser	72
Nøyaktighetskontroll	72
APPARATVERN	73
RENGJØRING OG PLEIE	73
MILJØVERN	73
GARANTI	74
TEKNISKE DATA	74

TIL DIN SIKKERHET



- Ikke fjern varselkiltene på apparatet!
- Laseren underligger klasse 2.
- På grunn av den konsentrerte strålen, ta hensyn til strålegangen i større avstand og sikre den!
- **Se aldri** inn i laserstrålen eller lys andre personer i øynene! Dette gjelder også for større avstand fra apparatet
- Still apparatet alltid opp slik at personer **ikke** får strålen i øynene (Gi akt på trapper og ved refleksjoner).

Ta ubetinget hensyn til

- Still apparatet opp i sentrum av arbeidsfeltet
- For avstander over 20 m, bruk apparatet helst på stativet
- Gjennomfør regelmessige nøyaktighetskontroller
- En stabil stand er grunnlaget for en sikker bruk
- Hold glassflatene på apparatet og avbøyningsprismaet rene

APPARATELEMENTENE

Tastene på betjeningsfeltet

- 1 På-av-taste
- 2 Manuell tast

Kontrolldisplayer

- 3 Drifts-/nivelleringsdisplay
- 4 Manuell-/ HI-varseldisplay
- 5 Batteridisplay

Apparatelementer

- 6 Infrarød mottager for fjernstyring
- 7 Laserhode
- 8 Akseljusteringsriller
- 9 Stråleutgangen
- 10 Bærehåndtak
- 11 Batterilokket
- 12 Stativtilkoplinger
- 13 Gummiføtter

STRØMFORSYNING

Sett inn batterier henholdsvis batterier som kan lades opp på nytt (akkumulatører) før den første bruken, hvis det ikke alt er blitt gjort i fabrikkens som produserer apparatet. Ved akkumulator-drift lad først opp akkumulatorene. Se avsnittet som beskriver dette.



NiCd- og NiMH-batteriene kan inneholde små mengder av skadestoffer. Pass på at batteriene lades før første bruk og etter lengre tid ute av drift.

Bruk kun de bestemte ladeapparatene til opplading og følg angivelsene til produsenten.

Batteriene må ikke åpnes, brennes eller kortsluttes. Det består da fare for skade pga. tenning, eksplosjon, utrenning eller oppvarming av batteriet.

Vær oppmerksom på forskriftene til hvert land med hensyn til avfallsdumping.

Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ikke prøv å tvinge frem oppkast ved svelging. Kontakt lege øyeblikkelig.

Sette inn batterier/ akkumulatører

Lokket til batterirommet blir tatt av med en 90°-dreining på sentralforriglingen. Batteriene/ akkumulatorene legges slik inn i batterirommet at minuskontakten ligger på batteri-spiralfjæren. Sett på lokket og steng sentralforriglingen.



Ved bruk av alkali-batterier blir en oppladning forhindret ved hjelp av en mekanisk sikring. Bare den originale akkumulator-pakken tillater en oppladning i apparatet. Ikke originale akkumulatører må bli oppladet eksternt.

Bruksvarighet

Ved bruk av alkali (AlMn) batterier (babycelle LR 16) er bruksvarigheten i rotasjonsdrift på ca. 90 h.

Akkumulatører gjør det mulig med en bruksvarighet på ca. 45 h i rotasjonsdrift.

Følgende faktorer minsker bruksvarigheten:

- ofte etterregulering av stillingen (vind, rystelser);
- ekstreme temperaturer;
- gamle akkumulatører; ofte oppladning av nesten fulle akkumulatører (memory-effekt).
- bruk av batterier med forskjellig oppladning.



Bytt alltid ut batterier/akkumulatører komplett. Bruk aldri batterier/akkumulatører med forskjellige kapasiteter, etter mulighet sett kun inn **nye/ny oppladde** batterier/akkumulatører til en produsent.

En henvisning til oppladning henholdsvis utveksling av batterier/akkumulatører gir displayet til batteriet 5 først ved langsom blinking. Ved ytterligere utladning lyser LED kontinuerlig, før apparatet blir komplett slått av.

Opplade akkumulatører

Nettladeapparatet som følger med trenger ca. 10 timer på å lade opp tomme akkumulatører. For dette stikkes kontaktladeapparatet inn i ladehylsen på apparatet. Nye henholdsvis akkumulatører som ikke er brukt på lengere tid bringer den fulle ytelsen først etter fem oppladnings- og avladningsykluser.



Akkumulatører skal bare bli ladet opp, når temperaturen til apparatet ligger mellom 10°C og 40°C. En opplading ved høyere temperaturer kan skade akkumulatorene. Oppladning ved lavere temperaturer forlenger ladetiden og minsker kapasiteten, dette fører til redusert ytelse og til en lavere holdbarhet til akkumulatorene.

IGANGSETNING

Plasser apparatet horisontalt eller vertikalt på et stabilt underlag eller ved bruk av stativtilkoplingen på et stativ eller veggholder i den høyden man ønsker. Apparatet erkjenner selvstendig om driften er horisontal eller vertikal, alt etter stillingen til apparatet, når det blir slått på.

Når på-av tasten 1 blir trykt, slår apparatet seg på og alle LED-displayene 3, 4, 5 lyser opp for 3 sekunder. Nivelleringen begynner med en gang. For å slå av apparatet, trykk en gang til på tasten. Under nivelleringen står rotoren stille, nivelleringsdisplayet 3 blinker (1x pr. sek.). Apparatet er nivellert inn, når laserstrålen lyser og nivelleringsdisplayet 3 ikke blinker lenger. Nivelleringsdisplayet lyser konstant i 5 min., da viser det gjennom ny blinking (1x alle 4 sek.) at laseren arbeider i automatisk drift.

Står apparatet mer enn 8 % skjevt (selvnivelleringsområdet), blinker laseren og nivelleringsdisplayet i sekundtakt. Apparatet må da bli sentrert inn på nytt.

Nivelleringsautomatikk, trinnsikring

Etter at man har slått på apparatet, utligner apparatet selvstendig ujevnheter i sitt selvnivelleringsområde fra ca. 8 % ($\pm 0,8$ m/10 m), hvorved rotoren fortsatt står stille.

Etter inn-nivelleringen overvåker laseren fortsatt situasjonen. Trinnsikringen blir etter hver første nivellering, ca. 5 min. etter inn-nivelleringen aktivert, hvis laseren arbeider med 600 min⁻¹ i horisontal drift.

Ved en posisjonsforandring > 30 mm / 10 m utløser denne funksjonsvikten den såkalte trinnsikringen, for å forhindre at større skjevheter fører til høydefeil. Her stopper rotoren, laserstråler slår seg av, manuell-/H1-advarsel LED 4 blinker (2x pr. sek.). Slå av apparatet og slå det på igjen, deretter kontroller den opprinnelige høyden henholdsvis still det inn på nytt.

Manuell drift/enakset-krengningsdrift

Med hjelp av fjernbetjeningen henholdsvis mottager-fjernbetjeningskombinasjonen kan apparatet ved et kort trykk på tasten for manuell drift på laseren (2) bli koplet om fra automatisk selvnivelleringsdrift til manuell drift, dette blir signalisert ved at LED 4 blinker rødt i sekundtakt. I denne driftsarten kan Y-aksen ved å trykke på piltasten „opp/ned“ på apparatet eller på fjernbetjeningen og i tillegg X-aksen til laseren ved å trykke på piltasten "høyre/venstre" på fjernbetjeningen bli skrådd.

Et nytt kort trykk på tasten for manuell drift under oppbyggingen for horisontal drift, kopler apparatet om til enakset-krengningsdrift, dette blir signalisert ved at LED 3/4 samtidig blinker rødt og grønt i sekundtakt (i vertikalmodusen kopler man fra manuelt direkte tilbake til selvnivelleringsdrift). I denne driftstypen kan Y-aksen med hjelp av piltastene „opp/ned“ på apparatet eller på fjernbetjeningen bli skrådd, mens X-aksen fortsatt arbeider i automatisk horisontal drift (f.eks. ved å bygge inn skrådde, avhengte tak eller oppkjørselen). Arbeider apparatet med 600 min⁻¹, er også trinnsikringen aktiv, dvs. at oppbyggingen til apparatet fortsatt blir overvåket selv om Y-aksen er manuell skrådd.

Ved et nytt kort trykk på tasten for manuell drift kopler apparatet seg tilbake til driften med automatisk selvnivellering, dette blir vist med den grønne LED 3.

ARBEIDSEKSEMPLER

Bestemmelse av apparathøyden (HI)

Apparathøyden (HI) er høyden til laserstrålen. Den formidles ved addisjon av nivellerstangavlesningen til en høydemarkering eller en kjent høyde.

Oppbygging av laseren og posisjonering av nivellerstangen med mottakeren på en kjent høyde- eller referansepinne (NN).

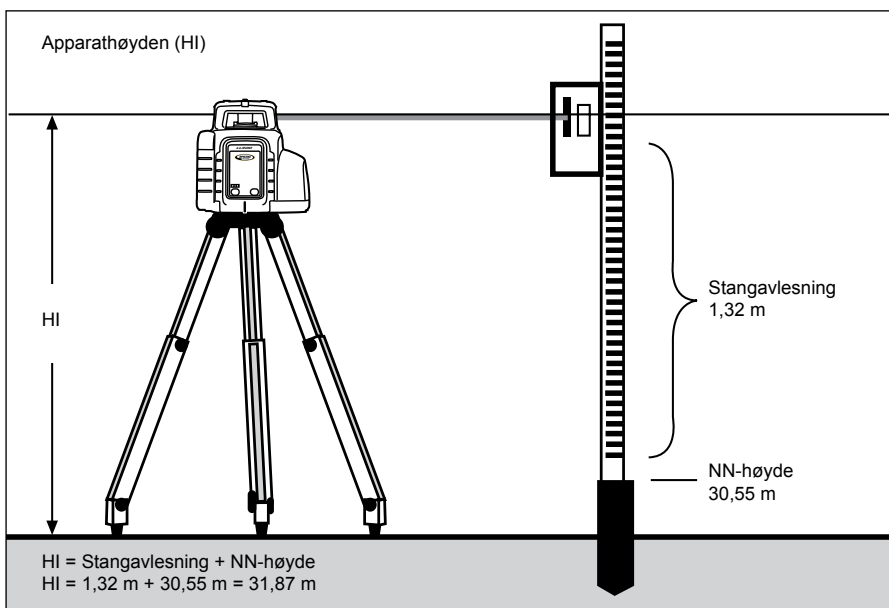
Sentrere mottakeren på posisjonen "På høyde" til laserstrålen.

Adder nivellerstangavlesningen med kjent NN-høyde, for å finne ut laserhøyden.

Eksempel:

NN-høyde	=	30,55 m
Stangavlesning	=	+1,32 m
Laserhøyde	=	31,87 m

Bruk laserhøyden som referanse for alle andre høydemålinger.



Overføre meterrisset/høydepunktet

Still apparatet opp slik i horisontaldriftsart (f.eks. ved hjelp av veivstativ) at laserstrålen befinner seg på den ønskede høyden.

Deretter dreies prismaet enten med hånden til det målet som blir ønsket eller bruk en av typene for rotasjonsdrift.

Ved arbeider uten stativ, still opp apparatet på et stabilt underlag og finn ut høydedifferansen mellom laserstrålen og det ønskede høydepunktet med hjelp av et metermål. Etter prismaet blir dreiet til målet, anlegg høydedifferensene til høyden som ble målt på forhånd.

Vertikaldrift

La laseren inn-nivelleres i horisontaldrift på et nivellert stativ.

Med manuelltasten koples det om til manuell modus og bygg opp med hjelp av vertikalgjengeopptaket på stativet.

Etter den vertikale oppbyggingen av laseren kan det vertikale laserstrålenivået rettes ut på mottakermidten ved å fordreie laseren.

For å unngå offsetfeil under disse arbeidene bør mottakeren brukes omtrent på høyde med laseren.

Med piltastene „Opp/ned“ – på fjernkontrollen kan det gjennomføres en finutretting.

NIVELLERINGSNØYAKTIGHET

Innflytelser på nøyaktigheten

Den mulige nøyaktigheten til nivelleringen blir påvirket av mange faktorer:

- Nøyaktigheten fra produsenten;
- Temperaturen til apparatet;
- Omgivelsesinnflytelser som regn, vind og temperatur.

Den største innflytelsen på nøyaktigheten til målingen har omgivelsestemperaturen. Spesielt **vertikale temperaturforskjeller** (luftlag) i nærheten av bakken bøyer laserstrålen feil av, det er det samme som når det flimrer over en varm asfaltgate.

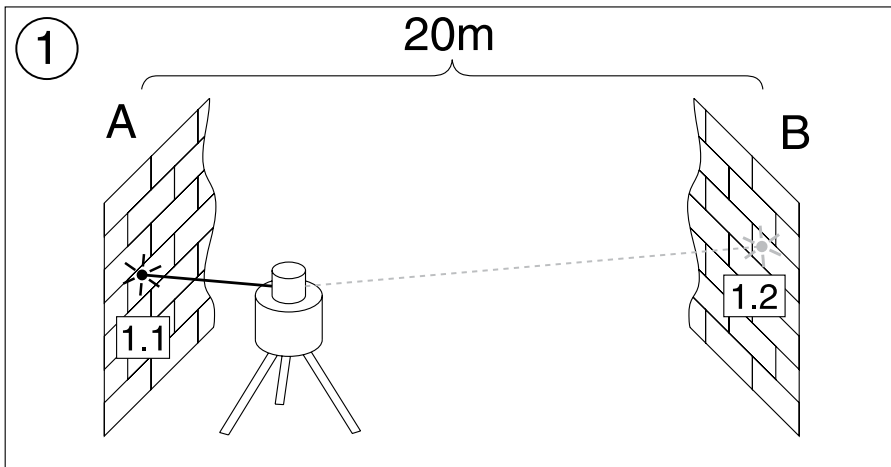


Dette gjelder for alle optiske måleapparater som teodolitt eller nivelleringsapparat!

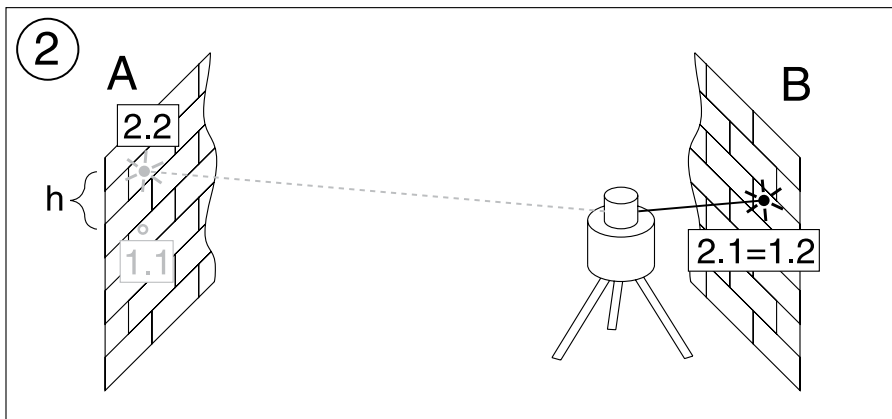
Nøyaktighetskontroll

For dette trenger man en åpen strekning på 20 m mellom to vegger (A og B) og en omslagsmåling gjennomføres over begge aksene X og Y i horisontaldrift (4 målinger).

Du plasserer laseren horisontalt på et rett underlag eller på et stativ som er nivellert inn i nærheten av en vegg (A) og du retter laserpunktet i retning X-aksen til den nærmeste veggen (A). Etter at det er nivellert inn, blir høyden (midten på strålen) markert (med hjelp av mottaker). Deretter dreies apparatet 180°, niveller igjen og marker midten på strålen på veggen (B) som er lenger borte.



Nå plasserer du apparatet i nærheten av veggen (B). Du retter laserstrålen til det nivellerte apparatet i retning av X-aksen til veggen B som er nærmest, slik at den nøyaktig høyden som er blitt markert på forhånd (fra målingen fra vegg A) er realisert. Du dreier nå apparatet 180°, lar det bli nivellert og du markerer midten på strålen på vegg A. Differansen (h) til de to markerte punktene gir nå den virkelige avvikelsen til apparatet.



Ligger apparatet på grensen til garantien fra produsenten ($\pm 1,0$ mm på 10 m) så er ved $20 + 20 = 40$ m den maksimale avvikelsen fra nullstillingen 4 mm.

Dette blir gjentatt på samme måte for den negative X-aksen og for den positive og negative Y-aksen, slik at høyden blir målt over alle 4 retninger på det samme punktet på veggen.

APPARATVERN

Sett ikke apparatet ut for ekstreme temperaturer og temperatursvingninger (la det ikke ligge i bilen).

Apparatet er meget robust. Likevel skal man behandle måleapparatene forsiktig. Etter sterkere ytre innvirkninger skal man alltid, før arbeidene starter, kontrollere nøyaktigheten til nivelleringen.

Apparatet kan bli brukt både inne og ute.

RENGJØRING OG PLEIE

Forurensningene på glassflatene på utgangsåpningen 9 har innflytelse på strålekvaliteten og er avgjørende for rekkevidden. Rengjøres med hjelp av en pinne med vann. Pass på at det ikke danner seg noe lo.

Hold gummibalgen 10 spesielt ren. Fjern forurensningene bort med en fuktig myk fille. Bruk ikke noen aggressive rengjørings- og løsemidler. La fuktig apparat tørke i luften.

MILJØVERN

Apparatet, tilbehøret og innpakningen skal bli tilført en miljøvennlig resirkulering.

Denne bruksveiledningen er trykt på klorfritt recycling-papir. Alle deler av kunststoff er kjenetegnet for sorteringsren recycling.



Brukte batterier/akkumulatorer kastes ikke i søppelen, på båtet eller i vannet, men resirkuleres miljøvennlig.

GARANTI

Firmaet Trimble gir 5 års garanti på at produktet LL300N ikke har noen defekt med hensyn til materiale og håndverksmessig utforming. I 60 månedene er firmaet Trimble eller forhandlerne forpliktet til overfor kunden, og etter egen undersøkelse, enten å reparere eller erstatte et defekt produkt, dersom reklamasjon fremsettes i garantiperioden. Kunden blir fakturert for transport av produktet til det stedet, der reparasjonen utføres, og for kostnader og daglige utgifter etter gjeldende regler. Kunden skal sende produktet til Trimble Navigation Ltd. eller innlevere det til Trimble sin samarbeidspartner for garanti-reparasjoner og porto/transportkostnader skal betales i forveien. Dersom noe tyder på, at produktet har vært håndtert feil eller at skaden har oppstått som følge av uhell eller et forsøk på reparasjon, som er utført av en person, som ikke er autorisert av Trimble eller med reservedeler, som ikke er godkjent av Trimble, da opphører garantiavtalen automatisk. Disse opplysningene fastslår at firmaet Trimble overtar garantien på kjøp og bruk av utstyret. Trimble påtar seg ikke noe ansvar, dersom produktet mistes eller hvis det oppstår andre skader, som kan være forårsaket av dette. Denne garantibestemmelsen erstatter alle andre garantibestemmelser, inklusiv garanti som har vært gitt for salgbarhet eller egnethet til bestemte formål, med unntak av denne her. Denne garantibestemmelsen erstatter alle andre garantibestemmelser, som har blitt gitt uttrykkelig eller implisitt.

TEKNISKE DATA

Målenøyaktighet ^{1,3} :	< ± 15 arc seconds, < ± 2,2 mm/30m
Rotasjon:	600 1/min.
Arbeidsområde ¹ : (Diameter)	500 m
Lasertype:	rød diodelaser 635 nm
Laserytelse:	laserklasse 2
Selvnivelleringsområde:	type ± 8 % (ca. ± 4,8°)
Nivelleringsstid:	type 30 sec.
Nivelleringsdisplay:	LED blinker
Strålediameter ² :	ca. 8 mm på apparatet
Strømforsyning:	4 x 1,5 V rundceller type D (LR 20)
Drifttemperatur:	- 20° C ... + 50° C
Lager temperatur:	- 20° C ... + 70° C
Stativtilkopling:	5/8" horisontal og vertikal
Vekt:	2,7 kg
Lavspenningsdisplay:	Batteridisplayet blinker/lyser
Lavspenningsavkopling:	Apparatet blir slått helt av

1) ved 21° Celsius

2) ved optimale atmosfæriske betingelser

3) langs aksene

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi

Trimble Kaiserslautern GmbH

Erklærer etter eget ansvar at produktet

LL300N

for hvilket denne erklæringen hviler på, stemmer overens med følgende normer

EN 61000-6-3:2007 + A1:2010, EN 61000-6-2:2005 and EN 60825-1:2014

og er i overensstemmelse med bestemmelsene i retningslinjen

Electromagnetic compatibility 2004/108/EC.

Forretningsfører

Service and Customer Advice

North-Latin America

Trimble Spectra Precision Division
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424-1099, USA
+1-937-245-5600 Phone
www.trimble.com
www.spectraprecision.com
www.spectralasers.com

Africa & Middle East

Trimble Export Middle-East
P.O. Box 17760
JAFZ View, Dubai
UAE
+971-4-881-3005 Phone
+971-4-881-3007 Fax

Europe

Trimble Kaiserslautern GmbH
Am Sportplatz 5
67661 Kaiserslautern
GERMANY
+49-6301-711414 Phone
+49-6301-32213 Fax

Asia-Pacific

Trimble Navigation Singapore PTE Ltd.
80 Marine Parade Road, #22-06
Parkway Parade
Singapore, 449269
+65 6348 2212 Phone
+65 6348 2232 Fax

China

Trimble Beijing
Room 2805-07, Tengda Plaza,
No. 168 Xiwai Street
Haidian District
Beijing, China 100044
+86 10 8857 7575 Phone
+86 10 8857 7161 Fax
www.trimble.com.cn

Notice to Our European Union Customers

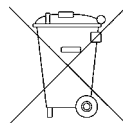


For product recycling instructions and more information, please go to: www.trimble.com/environment/summary.html

Recycling in Europe

To recycle Trimble WEEE, call: +31 497 53 2430, and ask for the "WEEE associate," or mail a request for recycling instructions to:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Hinweis für Kunden in Europa

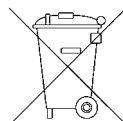


Hinweise und weitere Informationen zum Produktrecycling erhalten Sie unter: www.trimble.com/environment/summary.html

Recycling in Europa

Für Informationen zum Recycling von Trimble Elektroaltgeräten rufen Sie an unter +31 497 53 2430 und fragen Sie nach dem Verantwortlichen für Elektroaltgeräte (WEEE) oder fordern Sie Hinweise zum Recycling an bei:

Trimble Europe BV
p.Adr. Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
NL-5521 DZ Eersel



Notification aux clients européens

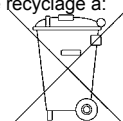


Pour les informations concernant le recyclage du produit, Veuillez visiter: www.trimble.com/environment/summary.html

Recyclage en Europe

Pour le recyclage de WEEE Trimble, appelez: +31 497 53 2430, et demandez le "le responsable WEEE," ou expédiez une demande pour les instructions de recyclage à:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Comunicazione per i clienti europei

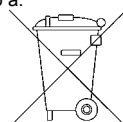


Per istruzioni sul riciclaggio dei prodotti e maggiori informazioni, andare su: www.trimble.com/environment/summary.html

Riciclaggio in Europa

Per riciclare Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Trimble chiamare: +31 497 53 2430 e chiedere dell' "associato RAEE," oppure spedire una richiesta di istruzioni per il riciclaggio a:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Nota para nuestros clientes de Europa

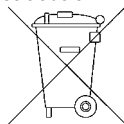


Para obtener más información y las instrucciones de reciclado del producto, visite: www.trimble.com/environment/summary.html

Reciclado en Europa

Para reciclar WEEE (Residuos procedentes de los equipos eléctricos y electrónicos) de Trimble, llame al: +31 497 53 2430 y pida por el "Asociado WEEE" o por correo, solicite las instrucciones de reciclado a:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Mededeling voor onze Europese klanten

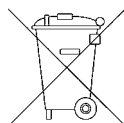


Voor instructies voor recycling van producten en meer informatie gaat u naar: www.trimble.com/environment/summary.html

Recycling in Europa:

Voor recycling van Trimble WEEE belt u: +31 (0)497 53 2430 en vraagt u naar de "WEEE medewerker," of stuur een verzoek om recycling instructies naar:

Trimble Europe BV
T.a.v. Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Meddelande till våra europeiska kunder

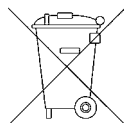


För information om produktåtervinningsinstruktioner och ytterligare information, besök: www.trimble.com/environment/summary.html

Återvinning i Europa

För att återvinna Trimble WEEE, ring: +31 497 53 2430, och fråga efter "WEEE-medarbetaren," eller skicka en anhållan om återvinningsinstruktioner till:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Information til vores europæiske kunder

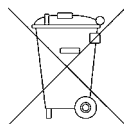


Instruktioner og yderligere information om genbrug findes på: www.trimble.com/environment/summary.html

Genbrug i Europa

Genbrug af Trimble WEEE (Bortskaffelse af Elektrisk og Elektronisk Udstyr), ring: +31 497 53 2430, og spørg efter "WEEE associate" eller skriv til adressen:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Aviso aos Nossos Clientes Europeus

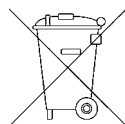


Para obter informações acerca do produto e instruções de reciclagem, visite: www.trimble.com/environment/summary.html

Reciclagem na Europa

Para reciclar o Trimble WEEE, ligue para o 00 31 497 53 2430, e peça para falar com o "WEEE associate" ou envie um pedido de instruções de reciclagem por correio postal para:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, Holanda



Kunngjøring til våre europeiske kunder

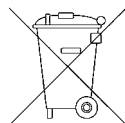


For instruksjoner om resirkulering og mer informasjon, gå til: www.trimble.com/environment/summary.html

Resirkulering i Europa

For å resirkulere Trimble WEEE, ring: +31 497 53 2430, og spør etter "WEEE associate," eller send spørsmål om instruksjoner vedrørende resirkulering til:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Huomautus eurooppalaisille asiakkaillemme



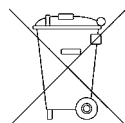
Tietoa tuotteiden kierrättämisestä ja muita tietoja osoitteesta: www.trimble.com/environment/summary.html

Kierrätys Euroopassa

Trimblen sähkölaitteiden kierrättämiseksi soittakaa numeroon:

+31 497 53 2430 ja kysykää vastaavaa "WEEE"-kumppania tai pyytäkää kierrätysohjeita osoitteesta:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
NL - 5521 DZ Eersel



Informacja dla naszych Klientów w Europie

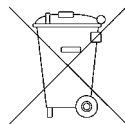


Instrukcje dotyczące utylizowania produktów oraz więcej informacji można znaleźć pod adresem www.trimble.com/environment/summary.html

Utylizacja w Europie

W celu zutylizowania produktu Trimble WEEE należy zadzwonić pod numer +31 497 53 2430 i poprosić o rozmowę ze „współpracownikiem WEEE” lub wysłać prośbę o instrukcje dotyczące utylizowania produktów na adres:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, Holandia



Observație în atenția clienților noștri europeni

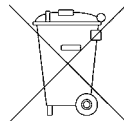


Pentru instrucțiuni referitoare la reciclarea produsului și pentru informații suplimentare, accesați : www.trimble.com/environment/summary.html

Reciclarea în Europa

Pentru a recicla WEEE Trimble (deșeuri de echipamente electrice și electronice Trimble), apelați: +31 497 53 2430, și cereți cu "WEEE associate" (asociatul WEEE), sau trimiteți o cerere scrisă pentru a primi instrucțiuni privind reciclarea către:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Извещение нашим европейским клиентам

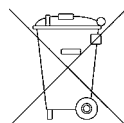


Инструкции по повторной переработке наших товаров и дополнительную информацию Вы можете найти по адресу: www.trimble.com/environment/summary.html

Повторная переработка в Европе

С вопросами по повторной переработке Trimble WEEE, звоните: +31 497 53 2430, и спросите "WEEE associate," или отправьте письмо с запросом инструкций по повторной переработке по адресу:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Ανακοίνωση προς τους Ευρωπαίους Πελάτες

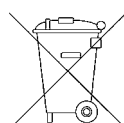


Για οδηγίες και περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης προϊόντων, παρακαλώ επισκεφθείτε: www.trimble.com/environment/summary.html

Ανακύκλωση στην Ευρώπη

Για να ανακυκλώσετε Trimble WEEE, τηλεφωνήστε: +31 497 53 2430, και ζητήστε τον "συνεργάτη της WEEE," ή αποστείλετε ταχυδρομικώς αίτηση για οδηγίες ανακύκλωσης προς:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Meddelande till våra europeiska kunder



Ürün geri dönüşüm talimatları ve daha fazla bilgi için lütfen bu siteyi ziyaret ediniz: www.trimble.com/environment/summary.html

Avrupa'da Geri Dönüşüm

Trimble WEEE'nin geri dönüşümü için lütfen bu telefon numarasını arayınız: +31 497 53 2430 ve "WEEE yetkilisini" isteyiniz, veya Geri dönüşüm talimatlarını istemek için yazılı bir başvuru aşağıdaki adrese gönderiniz:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, HOLLANDA

